



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

 @phillychinatown

 @PCDC_events

October 2014

PCDC News

Eastern Tower Project Gains Momentum

PCDC is pleased to announce that the William Penn Foundation has awarded \$700,000 to the Eastern Tower Community Center. The funding will go towards creating a unique and impactful community space to serve the cultural, open space, and recreation needs of the Chinatown community, a growing neighborhood in Philadelphia's expanding urban core. PCDC thanks the William Penn Foundation and looks forward to a strong partnership.

The William Penn Foundation, founded in 1945 by Otto and Phoebe Haas, is dedicated to improving the quality of life in the Greater Philadelphia region through efforts that close the achievement gap for low-income children, ensure a sustainable environment, foster creativity that enhances civic life, and advance philanthropy in the Philadelphia region. In partnership with others, the Foundation works to advance opportunity, ensure sustainability, and enable effective solutions.

The Chinatown Learning Center, a longstanding community partner and a future tenant of the Eastern Tower Community Center, has been awarded a \$300,000 grant from the Fund for Quality. The funds will go towards the cost of outfitting their future new location in the Eastern Tower, which will enable them to expand their services to reach more low-income families.

Fund for Quality is a partnership between The Reinvestment Fund (TRF) and Public Health Management Corporation (PHMC), supported by funding from the William Penn Foundation. Through the provision of business planning support and facilities-related financing, Fund for Quality supports high-quality early care and education providers with expanding their services to reach more low-income families. Fund for Quality awardees are early care and education providers that currently operate facilities with a STAR 3 or STAR 4



Eastern Tower Community Center

Keystone STARS quality rating.

The Chinatown Learning Center (CLC) is a bilingual preschool and pre-kindergarten program in the heart of Philadelphia's Chinatown community. CLC is committed to supporting the Asian-American community of Philadelphia by providing quality bilingual education and care to preschool children, providing quality after-school and extra-curricular enrichment programs to school-age children, and offering resources and support to help parents with limited English proficiency gain access to services that benefit their families.



Presents:

Community News

Go Vote

Did you know that Tuesday, November 4th is Election Day?

Did you know that the most powerful tool you have as an American citizen to influence your local government is the right to vote?

PCDC encourages community members to vote on November 4th. Here are the two poll sites for Chinatown residents: Chinese Christian Church & Center(225 N. 10th Street) and the Folk Arts-Cultural Treasures Charter School(1023 Calowhill Street)

First time voters must bring a form of photo identification, or a utility bill that includes their address. There will be Chinese interpreters assigned to the new Chinatown poll site, the City has a Telephone Interpreter Service available. Ask the Election Board member (polling place officials) working at the table to assist you in using the service. Voters can also bring their own interpreters into the voting booth with them.



Zoning and Planning

Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend a hearing regarding any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 330 N 12th St
Appeal #: 23731
Scheduled Time: October 22, 2:00 PM
Appeal Type: Use Variance
Permit #: 554628

Permit for the partial one(1) story addition of five(5) story structure at rear for a artists studio and artisan industrial and accessory office on 6th floor at rear ; sundries, pharmaceuticals, and convenience sales on first floor rear and existing medical, dental, health practitioner (group practitioner) and office , day care center on the portion of first floor front , in the same building existing night club , rehearsal studios, offices artist's studio on basement, existing artist studios and offices and 10 dwelling units on 2nd floor, existing offices and 11 dwelling units on 3rd floor, existing artist's studio, offices and 12 dwelling units on 4th floor, existing 24 dwelling units and artists workshop on 5th floor , existing 20 dwelling units from 6th floor thru 7th floor (10 dwelling units on each floor) (total existing seventy-seven (77) dwelling units on lot) and existing sixty-five (65) off-street parking spaces as previously approved . Size and location as shown in the application.

Planning Committee Decision: Non-opposition

Address: 1231 Wood St
Appeal #: 23699
Scheduled Time: Nov. 3, 8:30 AM
Appeal Type: Use Variance
Permit #: 555189

Permit for the erection of a five story addition to an existing one story structure , for use as four(4) parking spaces on the first floor with lobby for use as twelve(12) dwelling units on second thru sixth floors (size and location as shown on the application)

Planning Committee Decision: Pending

Address: 1228 Nectarine St
Appeal #: 23702
Scheduled Time: Nov. 3, 8:30 AM
Appeal Type: Use Variance

Permit #: 528711

Permit for the erection of an attached structure with a roof deck above the first floor rear roof and one interior parking space; size and location as shown in the submitted plan/application. For use as single family household living.

Planning Committee Decision: Pending

Address: 1026 Winter St
Appeal #: 23330
Scheduled Time: Nov. 17, 8:30 AM
Appeal Type: Special Exception
Permit #: 538941

Special exception for complete site demolition to remove existing attached building & the erection of an attached building w. Accessory use roof deck & roof deck access structure & interior private parking garage; size & location as shown in approved plans (for zoning purposes development of proposed attached building may commence prior to complete site demolition). For use as business & professional office @ 2nd floor, household living for (12) families @ 3rd thru 6th floors, & accessory off-street parking for four (4) motor-vehicles& accessory off-street bicycle parking for four (4) spaces @ 1st floor.

Planning Committee Decision: Pending

Address: 215 N 11th St
Appeal #: 23857
Scheduled Time: Dec. 1, 8:30 AM
Appeal Type: Use Variance
Permit #: 560762

Permit for convert use of the first floor from commercial retail space to a billiard hall.

(Regulated use)

Planning Committee Decision: Pending

Next Planning Committee meeting:

Date: Tuesday, November 11, 6p.m.
PCDC's planning committee meetings review upcoming planning and zoning matters. Please feel welcome to attend a meeting if there is a matter of interest to you. Planning Committee meetings are held at PCDC .
Tentative Meeting Agenda:

- 1.Zoning Matters
- 2.Project Updates
- 3.Old Business
- 4.New Business

Upcoming Meetings:
November 11, 6:00 PM
December 9, 6:00 PM
January 13, 6:00 PM
February 10, 6:00 PM

Community News



Bike Share

The Mayor's Office of Transportation and Utilities (MOTU) wants to hear from you. MOTU is rolling out the BIKESHARE program in spring 2015. Philadelphia will join Chicago, Washington DC, Boston, New York City, and many more cities in offering affordable and convenient transportation.

MOTU met with PCDC to inform us that it is planning to locate 60 bike stations throughout the city, and it wants to know where to place these stations. Tell MOTU where you want locations. Do you want them near your residences, work, train station, school, and bus stop? Do you like the station in Chinatown? Vote with your finger. Go to <http://www.phillybikeshare.com/page/about> and participate in this phase of planning. You can also text your vote when you see this logo and the unique code on the sidewalk. The future of transportation is here; have fun shaping it.



Philadelphia Land Bank Updates

What is the Land Bank?

The newly formed Philadelphia Land Bank is a public authority that will help put the city's many vacant and tax-delinquent properties back to good use. The Land Bank will use stakeholder input and strategic plans to acquire and dispose of these properties in a way that benefits the neighborhood, and which is equitable, transparent and efficient. Legislation to create the Land Bank was passed by Council and signed by the Mayor. The Land Bank is now going through the process of planning for its future operations and strategic goals.

What is happening now?

The Land Bank just released a draft strategic plan. Consultants from Interface Studio worked with the City and many advocates and stakeholders to draft a strategic plan for the land bank. On Wednesday, October 15th, the City held a public hearing to receive comments on the draft plan. Sarah Yeung from PCDC spoke in support of the draft plan. PCDC further urged the importance for both the Administration and Council to ensure that surplus vacant properties in stronger markets are transferred into the Land Bank – not just the properties in weak markets that will be difficult to find new owners for – so the Land Bank can function effectively.

Next, the strategic plan will be heard by City Council for their approval, so that the Land Bank can go on to develop policies and procedures for its day-to-day operations.

What can I do?

Make sure your elected officials know you support approving the draft strategic plan and want a fully functional Land Bank by early 2015. To learn more about the Land Bank and what you can do, go to www.phillylandbank.org or contact Sarah Yeung at sy-eung@chinatown-pcdc.org.



Fall Cleanup

Did you see a lot of volunteers sweeping the street, picking up trash and trimming trees and shrubs on Saturday morning on October 4th? That's because it was Chinatown's fall cleanup day. The Philadelphia SUNS and other volunteers came out to clean up Chinatown. More than 100 volunteers participated in this event.

Night Market Chinatown 2014

If you were in Chinatown on a recent Thursday evening, you were probably eating, dancing and belting karaoke among 32,000 revelers. You might have been doing all three at the same time while hanging out with your friends. On October 2nd, PCDC proudly hosted the final Night Market series with The Food Trust in Chinatown. We had more than 60 food vendors, including BaoBoy, HK Special Event Food from Upper Darby, Tea Do, and Yakitori Boy from Chinatown. People enjoyed all kinds of food, which included food from China, Japan, Italy, France, Mexico, Vietnam, Korea, Cambodia, and other countries. Other Chinatown businesses, including China Arts Company, vended in the Arts and Culture section or participated with a special Night Market menu.

It was an evening of food and entertainment. Tea-Do created a stellar dance party outside their storefront. Yakitori Boy hosted the popular karaoke tent with a 20-foot-high video projection. Moy Yat Ving Tsun Martial Intelligence demonstrated Ving Tsun Kung Fu. Chinese American Womens Sisterhood Society and Penn Chinese Dance Club performed traditional Chinese dances on our main stage under our Friendship Gate.

This year we created an Arts and Culture Plaza at the 10th Street Plaza, which included an interview series exploring the various local culinary arts of Chinatown and allowed people to know more about the traditional food. An exhibit on local cultural design and historic preservation efforts presented the profound and lasting Chinese cultures and all the efforts that Chinese immigrants had dedicate to create a lively community. The 10th Street Plaza assembled both exotic and domestic arts and cultures. The amazing DJ, Alexander DaCunha, Japanese drummer KyoDaiko, and Tropical Nasty band were performing on one side of the Plaza while all the exquisite handmade jewelries, appliqué, notebooks, and etc. were held on the other side of the Plaza. This Arts and Culture Plaza became a place for the attendees to escape from the crowds.

Thank you for all your

participation and support.



32,000 people



Sanitation Convenience Center

Looking for place to dispose bulk trash or items in Philadelphia? Go to one of the following Sanitation Convenience Centers:

- Strawberry Mansion - NEW
2601 W. Glenwood Ave.
- Southwest Philadelphia
3033 S. 63rd St., near Passyunk Ave.
- Northwest Philadelphia
300 block Domino Lane, near Umbria St.
- Northeast Philadelphia
State Rd. & Ashburner St.

Who can use the Centers? Only Philadelphia residents can use these Centers; just show your proof of residence.

When can you visit the Centers? All locations are open Monday through Saturday between 8 a.m. and 6 p.m., except on City holidays.

Why would you use the Centers? Use the Centers to dispose of items not accepted in the weekly curbside collections program.

What materials can you bring to the Centers?

- ⇒ Collectible Rubbish, up to six receptacles (or 12 bags)
- ⇒ Recyclable Materials
- ⇒ E-waste, including computers, monitors, televisions, and other computer-related equipment
- ⇒ Yard Waste, provided it is not contained in plastic bags or mixed or contaminated with other material
- ⇒ Bulk Items, large household items made of metal such as appliances or items containing refrigerants, limit to two a day
- ⇒ Automotive Tires, limited to four per day
- ⇒ Christmas trees
- ⇒ Mattresses and box springs unwrapped

For more information on Sanitation Convenience Centers visit: <http://www.philadelphiastreet.com/sanitation/residential/sanitation-convenience-centers>
Streets Department Deputy Donald Carlton asks you to help keep Philadelphia clean, safe and beautiful.



Presents:

Help Arrives for Seniors - PACE Application Center!

On October 16th, 2014, PCDC hosted a PACE and PACENET workshop at On Lok House, presented by Brandon Meginley from Benefits Data Trust. More than 60 attendees participated at the event. This workshop helped attendees learn about how to apply by phone for prescription drug assistance, SNAP (food stamps), LIHEAP (heating assistance), the Property Tax/Rent Rebate, and more.

We are proud to have Theresa Alicea (Director of Constituent Services from State Representative Michael O'Brien's Office), Tiffany Lawson (Executive Director of Governor's Advisory Commission on Asian American Affairs), and Tom Snedden (Director of Department of Aging) came to join us.

The PA Department of Aging created the PACE Application Center to help older Pennsylvanians with prescription assistance and additional state and federal benefits:

- PACE/PACENET: PA Rx assistance program
- Medicare Extra Help (LIS): Part D Rx assistance
- Property Tax/Rent Rebate: Rebates up to \$975
- SNAP (Food Stamps): Help paying for groceries
- LIHEAP: Heating assistance

The PACE Application Center will work directly with clients, as well as caregivers and family members. It utilizes a translator service which allows it to communicate in over 70 languages. Call the center at 1-866-712-2060 Monday to Friday between 9 a.m. to 5 p.m.



PCDC News

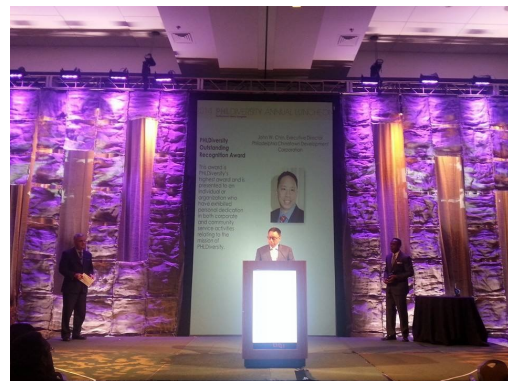
PHLDiversity (Multicultural Affairs Congress) hosted its annual luncheon at the Marriott Downtown Philadelphia on Thursday, October 9, 2014.

The event highlighted the role of PHLDiversity in bringing multicultural meetings and conventions to Philadelphia and the role of minority leaders in this endeavor. Nina Vaca, CEO of Pinnacle Technical Resources, delivered a passionate keynote speech and talked about attaining success after failure. Today Pinnacle has \$200 million in revenues. Before a crowd of 600 attendees PHLDiversity recognized the work of three individuals including PCDC's own executive director John Chin. He was introduced by City of Philadelphia, Research and Big Events Director Melanie Johnson and received the Outstanding Recognition Award for exhibiting personal dedication in both corporate and community service. Chin told the audience that his motivation is to ensure that all people share the benefits in good times and are lifted during chal-

lenging times. Ana Aponte Curtis, vice president of the National Association for the Advancement of Colored People events planning department, received the Industry Appreciation Award for her work in multicultural tourism and hospitality. Her efforts helped Philadelphia attract the 2015 NAACP conference.

The late E. Steven Collin was posthumously honored with the Community Impact Award for his advocacy and service in the multicultural community. He was a board member of PHLDiversity and former director of urban marketing and external relations at Radio One.

CONGRATULATIONS



Can't afford health coverage?

If you can't afford health coverage, you're not required to buy it. If you didn't qualify for Medicaid or Children's Health Insurance Program (CHIP) coverage, and you aren't eligible for lower costs through the Health Insurance Marketplace, you still have options that could help.

You can apply for an exemption so you won't have to pay a fee for going without coverage. If you live in a state that didn't expand Medicaid and your Marketplace eligibility notice says you have an exemption, you don't need to apply separately for an exemption.

For more information, visit: HealthCare.gov/exemptions. You may be able to get low-cost health care at a community health center. To locate a community health center near you, visit: findahealthcenter.hrsa.gov

Key Dates for the Health Insurance Marketplace

The Marketplace helps uninsured people get health coverage. You can generally only buy Marketplace health insurance during the yearly Open Enrollment Period. There are some upcoming key dates you should mark on your calendar.

4 KEY DATES:

November 15, 2014 Open Enrollment starts for 2015

December 31, 2014 Coverage ends for 2014 Marketplace plans

January 1, 2015 Coverage can begin for 2015 Marketplace plans

February 15, 2015 Open Enrollment ends

For more information about Affordable Care Act, visit <https://www.healthcare.gov/> or call 1-800-318-2596. PCDC will host workshops and enrollment days during the enrollment period. Stay tuned. For more information, please call PCDC Ping Lee at 215-922-2156.



Doing it right:
**Making
it easy
to get fit.**

We offer:

- Gym memberships
- Weight Watchers®
- And much more!



1-888-HPP-9800 HealthPartnersPlans.com

Health Partners Plans

On Lok House Celebrated 30th Anniversary

On September 27th, 2014, On Lok House held an event to celebrate its founding. In 1984, On Lok House was the first and only senior citizen housing development built in Chinatown.

The sponsor and developer of On Lok House was the Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC). It is governed by a Board of Directors from the Chinatown community. It is managed by Presby's Inspired Life.

At the celebration, 5 members of the community were honored for their 30 years service on the Board (George Moy, Hung Chu Mak, Tony Wong, Harry Chin and Cecilia Yep). Sandra He was acknowledged for her service as manager of On Lok since its beginning 30 years ago. Also recognized were 2 of the residents who have been living there, who was now over 100 years old. Department of Aging provides services and a lunch program for the elderly in our community were also thanked for their contributions. A lunch was provided for all the attendees and a tour followed.

買不起醫療保險？

如果你買不起醫療保險，你不一定需要買。如果你沒有資格申請醫療補助或兒童健康計劃

(CHIP) 的保險，而且你也沒有資格通過健康保險市場降低保險價錢，你還是有選擇的。

您可以申請豁免，所以你即使沒有保險也不必支付一定的費用。如果你住在不擴大醫療補助的州，和你的市場資格的通知表示你有豁免，你不需要單獨申請豁免。

欲了解更多信息，請瀏覽：
HealthCare.gov/exemptions

您可以在社區衛生服務中心得到低成本的醫療保健。要查找您附近的社區衛生服務中心請訪問：
findahealthcenter.hrsa.gov

健康保險市場的關鍵日期

健康保險市場幫助沒有保險的人獲得醫療保險。你一般只能在每年的開放註冊期間，購買市場健康保險。還有，你應該標註在你的日曆上這些即將來臨的關鍵日期。

4 個關鍵日期：

- 2014 年 11 月 15 日 - 開始公開報名
 - 2014 年 12 月 31 日 - 2014 年市場計劃醫療保險結束
 - 2015 年 1 月 1 日 - 市場計劃醫療保險開始
 - 2015 年 2 月 15 日 - 開放報名結束
- 有關支付得起醫療法的更多信息，請訪問 <https://www.healthcare.gov/> 或致電 1-800-318-2596。
- 費城華埠發展會會在報名期間舉辦研討會和登記日。敬請關注。欲了解更多信息，請致電費城華埠發展會李萍好 215-922-2156。

安樂樓慶祝成立 30 週年

在 2014 年 9 月 27 日，安樂樓舉辦了活動，以慶祝其成立。1984 年，安樂樓是第一家也是唯一一家建在華埠的長者房屋發展。安樂樓的贊助商和開發商是費城華埠發展會 (PCDC)，它是由華埠社區裡的董事會管轄，由普立的靈感生活管理。

在慶祝活動中，社區裡的 5 名成員因其在董事會 30 年的服務而被認可 (George Moy, Hung Chu Mak, Tony Wong, Harry Chin and Cecilia Yep)。Sandra He 亦因從 30 年前開始便作為安樂樓經理服務而被承認。除此之外，被公認的還有 2 名超過 100 歲的安樂樓居民。長者部門為我們社區的長者所提供的服務和午餐計劃亦得到感謝。當天安樂樓為所有的與會者提供午餐，其後帶領他們參觀安樂樓。

租戶及房屋保險

房屋保險包括財產和責任。講座教導您了解以下資料：

承保範圍和不承保範圍？
了解您的保單細節
保單的其他優點
損失理賠條款
個人財產特別限額

租房保險負責賠償：

火災或閃電
暴風或冰雹
凍結的管道系統

星期三,十一月十二日
下午六時

地點：費城華埠發展會, 北九街301號

主講者：State Farm 保險公司專家 Thanh Pham 講解

Sponsor:  State Farm™

 費城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION
301 North 9th Street, Philadelphia, PA 19107

置業者俱樂部

購房者俱樂部已發展到協助你達成一個生命中最有意義的里程碑：購買房屋。該講座主要議題包括編制預算，信貸，儲蓄，尋找理想家園。該課程經過精心設計，讓你為購屋時作出準備和購屋時可能遇到的問題。

補助金援助計劃

日期：十一月五日(星期三)

時間：下午六點

地點：費城華埠發展會 - 北九街 301 號

客席主講者：

PNC 銀行

請盡快聯系李小姐預訂位置: (215) 922-6156

 費城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

秋季清潔日

星期六 10 月 4 日上午，你有沒有看到很多義工在清掃街道，撿垃圾，修剪樹木和灌木呢？這是我們的秋天清潔日。多謝費城太陽參加清潔華埠。他們有超過 100 名的義工參與這活動。

華埠夜市，三萬二千人到訪

如果您在 10 月 2 日晚上參加華埠夜市，你應該與 32,000 名遊客一樣，無法忘記那些香噴噴的美食和精彩的歌舞。當天晚上費城華埠發展會舉辦了一年一度的華埠夜市。今年有超過 60 間餐館及供應商參加，包括：Bao Boy, Upper Darby 的香港特別活動食品，華埠的 Tea-Do(茶道) 及 Yakitori Boy。民衆享受到了來自中國、日本、意大利、法國、墨西哥、越南、韓國、柬埔寨以及其他國家的各種食物。此外，唐人街各大工藝術和工藝品供應商，包括中國工藝，亦紛紛參與及推廣中國文化。當晚節目豐富，除了美食還有歌舞表演。茶道於店外設有” Stellar dace”表演，Yakitori Boy 以投影方式於大廈外牆播放卡拉 OK。今年，費城中美婦女聯誼會和賓洲華人舞蹈協會在華埠友誼牌坊下的大舞臺表演了中國傳統舞蹈。不僅如此，我們還在 10 街廣場創建了一個藝術文化廣場，其中包括系列訪談探索華埠美食，讓衆人了解各種傳統食物的來源以及其富含的深遠文化意義。當地建築文化、設計、和歷史保護集中地向人們展示了在華埠社區中的藝術建築精髓以及移民者創造一個美好生活環境的成就。當晚的 10 街廣場匯集了古今中外的文化，廣場的一頭是令人熱血沸騰的 DJ Alexander DaCunha、日本鼓手 KyoDaiko、樂隊 Tropical Nasty 的表演，而令一頭卻可以使人怡然的精致手工首飾、貼花、筆記本等等。當地的藝術團體和畫廊的展覽的各個地方烹飪藝術。此藝術和文化廣場成為了與會者的人群逃離的地方。

非常感謝所有人
為此活動贊助電

的參與及支持，特別是那些
力及食水供應的商家。



32,000 people



垃圾便利中心

要在費城找地方處置大量垃圾或者物品？
請前往下列其中一個環境衛生便利中心：

- Strawberry Mansion - 新地點
- 2601 W. Glenwood Ave.(215-685-3981)
- 3033 S. 63rd St., near Passyunk Ave. (215-685-4290)
- 300 block Domino Lane, near Umbria St. (215-685-2502)
- State Rd. & Ashburner St. (215-685-8072)

誰可以使用該中心？只有費城居民可以利用這些中心;只需出示你的居住證明。

你什麼時候可以前往中心？所有地點的營業時間為星期一到星期六上午 8 時至下午 6 時，除了假期之外。

你為什麼要使用這些中心？使用中心來處置那些不被每週路邊收集計劃所接受的物件。

你可以把什麼材料帶到這些中心？可收集藏垃圾，最多六個容器(或 12 袋)

可回收的材料

電子廢棄物，包括電腦，顯示器，電視和電腦等相關設備。庭院廢物，只要它不是放在塑料袋內或與其他材料混合或被污染大型物件，由金屬製成的大型家居用品，如家電或含有製冷劑的物件，限制每天兩件。汽車輪胎，限制每天四個。聖誕樹未包裝的床墊和彈簧盒

有關環境衛生便利中心的更多資料，請瀏覽網站：<http://www.philadelphiastreet.com/sanitation/residential/sanitation-convenience-centers>

街道局副處長 Donald Carlton 請你幫助保持費城清潔，安全，美觀。



Presents:

老年人援助 – PACE 申請中心！

2014 年 10 月 16 日早晨，華埠發展會在安樂樓主辦了由來自 Benefits Data Trust 的 Brandon Meginley 主持的 PACE 和 PACENET 研討會。該研討會幫助了參與者了解怎麼通過電話撥打方式申請處方藥援助計劃、醫保額外幫助、物業稅/租金退稅、糧食券、暖氣補助、以及其他福利。

我們很榮幸能夠邀請到 Theresa Alicea (州代表 Mike O' Brien 辦公室選民服務主任), Tiffany Lawson (政府亞裔顧問委員會執行理事), 以及 Tome Snedden (老人部門主任) 與我們 60 歲以上的出席者一同參加。

賓州老齡部門創造了 PACE 申請中心，以確認並為年長的賓州住戶申請處方援助和額外的州和聯邦的福利，包括以下福利：

- PACE/PACENET: 賓州配方援助計劃
- 醫保額外的幫助 (LIS): D 部分配方援助
- 物業稅/租金退稅: 退稅高達 975 美元
- SNAP (糧食券): 幫助支付食品雜貨
- LIHEAP 低收入熱能補助計劃: 暖氣補助

PACE 申請中心將直接與客戶，以及照顧者和家庭成員合作。他們利用翻譯服務，能夠與 70 種語言溝通。如需聯絡他們，請致電 1-866-712-2060 週一至週五早上 9 點至下午 5 點。



PCDC News

PHLDiversity (多元文化事務國會) 星期四，2014 年 10 月 9 日於費城萬豪酒店舉辦年度午餐會。

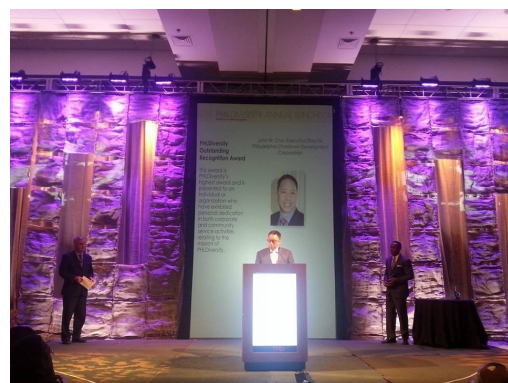
本次活動著重於 PHLDiversity 為費城帶來多元文化會議和大會，以及在這項工作作為少數黨領袖的角色。

Nina Vaca, Pinnacle 技術資源行政總裁，發表了熱情洋溢的主題演講，並談到了失敗後的成功。今天，品尼高有 2 億美元的收入。在 600 名與會者面前，PHLDiversity 認可了三個人的工作，包括由費城城市研究和大型活動總監 Melanie Johnson 介紹的費城華埠發展會執行董事陳國賢先生，因其對企業和社區服務個人奉獻精神獲得傑出貢獻獎。陳國賢先生告訴聽眾，他的動機是為了

確保所有人在順境中分享收益，並在充滿挑戰的時刻得以進

步。Ana Aponte Curtis, 有色人種全國協會大型活動策劃部的副總裁，因她在多元文化旅遊和酒店管理的工作而獲得了業界表現獎。她的努力幫助費城吸引到 2015

年全國有色人種協進會議。後期 E. Steven Collin 因其在多元文化社區的宣傳和服務被迫授榮獲社區影響獎。他曾是 PHLDiversity 的董事會成員和 Radio One 城市營銷與對外關係的前董事。





社區資訊

費城華埠發展會鼓勵社區成員在5月20日的選舉日中參與投票。以下是兩個華埠的選舉投票地點：中華基督教會(225 N. 10th Street) 和民藝特許學校(1023 Callowhill Street)。

首次參與的選民必須攜帶附有照片的身份證件或帶有地址的電費單和煤氣費單。

華埠投票站將提供中文口語翻譯員。費城市政府也將提供電話口譯服務。請詢問選舉委員會成員（投票站工作人員）協助你使用電話翻譯服務。選民也可以帶自己的口譯員來協助投票。



Presents:

區劃和規劃

分區事項

以下是華埠地區的分區事項。歡迎任何一個感興趣的人士參加聽證會。所有ZBA聽證會將在Parkway Building亞區街1515號18樓舉行。

地址：第十二街北330號

申訴號碼：23731

聽證會日期：10月22日，下午二時

申訴類型：使用變動

許可證號：554628

允許一樓部分地方和五樓後面用於藝術工作室和手工業生產及六樓後面配套辦公室；雜貨、醫藥、便利店在一樓後面，現有的醫療、牙科、保健醫生（醫生組）和辦公室、托兒所在一樓前面的部分，同一棟樓的現有夜間俱樂部、排練室、藝術工作辦公室在地下室，現有的藝術工作室和辦公室、10個住宅單位在二樓，現有的辦公室和11個住宅單位在三樓，現有的藝術工作室、辦公室和12個住宅單位在四樓，現有24個住宅單位和藝術創作室在五樓，現有的20個住宅單位在六樓和七樓（每層10個住宅單位）（現有總共77個住宅單位）和現有的65個街邊停車位先前已批准。具體尺寸和位置在申請書上詳述。

規劃委員會裁決：不反對

地址：Wood街1231號

申訴號碼：23699

聽證會日期：11月3日，上午八時半

申訴類型：使用變動

許可證號：555189

允許在目前現有的一層建築上增加五層，一樓用於四個泊車位置和大廳，二樓到六樓用於12個住宅單位（具體尺寸和位置已在申請書上詳述）。

規劃委員會裁決：待定

地址：Nectarine街1228號

申訴號碼：23702

聽證會日期：11月3日，上午八時半

申訴類型：使用變動

許可證號：528711

允許在建築物一樓後面增加一個屋頂露臺和一個室內泊車位；具體尺寸和位置已在提交的申請書上詳述。用於單個家庭居住。

規劃委員會裁決：待定

地址：冬天街1026號

申訴號碼：23330

聽證會日期：11月17日，上午八時半

申訴類型：特例 許可證號：538941

特別允許拆除現有的附加建築，重新建造的附加建築帶有屋頂露臺、屋頂露臺出入通道、和內部私人停車庫；詳細的面積和位置在批准的建築圖所示（根據分區用途發展建議，附加建築可以在場地拆除完成之前進行）。二樓用於商業和專業辦公室，三樓到六樓用作十二個家庭住宅，一樓街邊加設四個街邊機動車停車位和四個自行車停車位。

規劃委員會裁決：待定

地址：第十一街北215號

申訴號碼：23857

聽證會日期：12月1日，上午八時半

申訴類型：使用變動 許可證號：560762

允許一樓的使用變更，由原先的商業零售空間轉為台球廳（用途調整）。

下一個規劃委員會會議：

日期：11/11，星期二，下午六時

費城華埠發展會規劃委員會會議回顧分區事項。如果有你感興趣的事項歡迎前來參加。會議將在費城華埠發展會舉行（301 北9街）。

會議議程：

1. 分區事項
2. 項目更新
3. 舊業務
4. 新業務

近期規劃委員會會議：

- 11月11日，下午六時
- 12月9日，下午六時
- 1月13日，下午六時
- 2月10日，下午六時

社區資訊



市長辦公室交通運輸和公用事業部（MOTU）希望可以聆聽您的意見。MOTU將在2015年的春天開展自行車共享計劃。費城將會加入芝加哥、華盛頓DC、波士頓、紐約等其他更多的城市的一份子，為市民提供實惠和便利的交通設施。

MOTU與PCDC進行會議后通知大家，這個計劃將會有60個自行車站遍佈全市，而且MOTU想知道在哪裡設置這些自行車站更合適。請告知MOTU您希望設置自行車站的地點。您是否希望它們靠近您的住所、工作地點、火車站、學校、和汽車站？你希望有一個站在華埠嗎？動動您的手指進行投票吧！請登陸網站 <http://www.phillybikeshare.com/page/about> 參與這個策劃階段。當您在人行道上看到這個醒目的標誌時也可以通過短信進行投票。未來的交通設施就在這裡；盡情地投一票給自己喜歡的站吧。



費城土地銀行更新

什麼是土地銀行？

新成立的費城土地銀行是一家公共機構，它將整合費城許多閒置的和拖欠稅款的土地很好地重新利用。土地銀行將會利用股東的投資和戰略計劃來獲得和處理這些物業，這種處理方式不僅有利於社區建設，而且公平、透明和高效。建立土地銀行的法案已獲得理事會和市長的簽署通過。土地銀行正在規劃日後的業務和戰略目標的過程。

這是怎麼一回事？

土地銀行剛剛發佈了一份戰略計劃草案。Interface Studio的顧問成員與市政府、許多倡導者和股東一起合作，起草了土地銀行的戰略計劃。10月15日，星期三，市政府召開聽證會接收關於草案的意見。PCDC的成員Sarah Yeung發言支持此草案計劃。

PCDC將會進一步敦促市政府和議會確保將強大的市場里過剩閒置物業轉移到土地銀行的重要性——不僅僅是弱勢市場里很難找到新屋主的物業——這樣土地銀行可以發揮有效作用。

接著，戰略計劃將會通過聽證會來獲得市議會的審批，使土地銀行可以繼續發揮其日常策略和程序。

我能做什麼？

請確保您的民選官員知道您支持此戰略計劃草案和希望在2015年初將有一個功能齊全的土地銀行。關於更多土地銀行的信息和瞭解您可以做些什麼，請登陸www.phillylandbank.org進行查詢，或聯繫Sarah Yeung諮詢 syeung@chinatown-pcdc.org。






PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.


301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

 @phillychinatown

 @PCDC_events

十月2014

費城華埠發展會資訊

東方大廈項目集資得到新動力

PCDC 很高兴地宣布

William Penn 基金會授予七十萬美元給東方大廈社區中心的建設。這筆資金將用于為華埠創建一個獨特而有影響力的社區空間用作文化交流、開放空間、以及娛樂消遣的地方。鑒于華埠社區是費城市中心日益增長的核心地帶。華埠發展會感謝 William Penn 基金會並且期待與這一個強大夥伴的合作關係。

William Penn 基金會是由 Otto 與 Phoebe Haas 夫婦在 1945 年成立。他們致力於提高大費城區內人民的生活質量, 通過減少低收入兒童成績的差距、確保可持續發展的環境、培養他們的創造能力來增強公民生活和推動費城區內的慈善事業。通過與其他伙伴的合作, 該基金會推廣發展機會、確保可持續發展及使用有效的解決方案。

PCDC 又一好消息宣

佈: 我們長期社區的伙伴及未來 Eastern Tower 社區中心的租客, 華埠幼兒中心(CLC), 榮獲 "Fund for Quality" 基金會三十萬美元的資助金。這筆資助將作為在 Eastern Tower 未來校址設施的造價, 使他們能擴展服務更多些低收入家庭。

"Fund for Quality" 基金會是 The Reinvestment Fund (TRF) and Public Health Management Corporation (PHMC) 由 William Penn 基金會資助的合作夥伴。通過提供業務規劃支助和與設施有關的融資。"Fund for Quality" 基金會支援高質量的早期教育和教育人仕, 擴大他們能服務更多低收入家庭。目前所有獲得 "Fund for Quality" 基金會資助的教育機構都擁有三星或四星等級的學校設施裝置。



東方大廈

華埠幼兒中心(CLC)是費城市中心華埠的一所雙語幼兒和學前幼稚園的學習中心。CLC 忠誠致力支持費城亞裔社區提供優質學前雙語教育和護理、提供品質良好的課後和充實的課外活動項目給學齡兒童、提供資源和支持來幫助一些英語水平有限的家長們可以獲得應有的服務, 可令他們的家庭受益更多。